

## 参考文献

## 略語

EM = Enzyklopädie des Märchens. Hrsg. von Kurt Ranke u.a. Berlin. 1975ff.

KHM = Kinder- und Hausmärchen gesammelt durch die Brüder Grimm.

平凡社 『世界大百科事典』 = 平凡社 『世界大百科事典』 全 33 巻 1976 年版.

## テキスト

(Grimm に関しては *Grimm*⇒*Grimm*, *Brüder*; *J. Grimm*⇒*Grimm*, *Jacob*; *W. Grimm*⇒*Grimm*, *Wilhelm*; *A. L. Grimm*⇒*Grimm*, *Albert Ludwig* を参照のこと)

Arnim, Achim von/Brentano, Clemens (1987): *Des Knaben Wunderhorn*. 3 Bde. Hrsg. von Heinz Rölleke. Stuttgart.

D'Aulnoy, Madame (1997): *Contes 1. Les Contes des Fées*. édition du tricentenaire. Paris.

Basile, Giambattista (1982): *Das Märchen aller Märchen. Der Pentamerone*. Deutsch von Felix Liebrecht. Frankfurt a. M.

Bechstein, Ludwig (1999): *Sämtliche Märchen*. Hrsg. von Walter Scherf. Mit Anmerkungen von Walter Scherf. Düsseldorf/Zürich.

Brentano, Clemens (1978): *Werke*. Dritter Band. Hrsg. von Wolfgang Frühwald und Friedhelm Kemp. 2. Aufl. München.

Brockhaus, Hermann (Hrsg.) (1975): *Katha Sarit Sagara. Die Märchensammlung des Sri Somadeva Bhatta aus Kaschmir*. Erstes bis Fünftes Buch. (Nachdruck der Ausgabe 1839) Hildesheim/New York.

Denecke, Ludwig (Hrsg.) (1985): *Jacob Grimm, Wilhelm Grimm. Schriften und Reden*. Stuttgart.

Fischart, Johann (1982): *Flöh Hatz, Weiber Tratz*. Stuttgart.

Goethe, Johann Wolfgang von (1998): *Johann Wolfgang von Goethe Werke*. 13 Bde. München.

Grimm, Albert Ludwig (1816): *Lina's Märchenbuch. Eine Weynachtsgabe von Albert Ludwig Grimm*. Erster Band. Frankfurt a. M.

Grimm, Albert Ludwig (1992): *Kindermärchen*. Nachdruck der Ausgabe Heidelberg 1809. (実際に刊行されたのは 1808 年だが、年号が間違っているだけでなく、名前も Ludwig と誤記されたままリプリントされている。)

Grimm, Brüder (1840): *Kinder- und Hausmärchen*. 2 Bde. 4. Aufl. Göttingen.

Grimm, Brüder (1843): *Kinder- und Hausmärchen*. 2 Bde. 5. Aufl. Göttingen.

Grimm, Brüder (1850): *Kinder- und Hausmärchen*. 2 Bde. 6. Aufl. Göttingen.

Grimm, Brüder (1926): *Märchen der Brüder Grimm*. Aus dem Nachlaß C. Brentanos in der Urgestalt. Hrsg. von J. Leffitz. Frankfurt a. M. (『昔話集』1810年手稿)

Grimm, Brüder (1972): *Kinder- und Hausmärchen der Brüder Grimm*. Vollständige Ausgabe in der Urfassung. Hrsg. von Friedrich Panzer. Wiesbaden. (『昔話集』初版)

Grimm, Brüder (1975): *Die älteste Märchensammlung der Brüder Grimm*. Hrsg. von Heinz Rölleke. Cologny- Genève. (『昔話集』1810年手稿)

Grimm, Brüder (1980): *Kinder- und Hausmärchen*. Ausgabe letzter Hand mit den Originalanmerkungen

- der Brüder Grimm. Hrsg. von Heinz Rölleke. 3 Bde. Stuttgart. (『昔話集』第7版)
- Grimm, Brüder (1985a): Kinder- und Hausmärchen gesammelt durch die Brüder Grimm. Vollständige Ausgabe auf der Grundlage der dritten Auflage (1837). Hrsg. von Heinz Rölleke. Frankfurt a. M. (『昔話集』第3版)
- Grimm, Brüder (1985b): Kinder- und Hausmärchen gesammelt durch die Brüder Grimm. Kleine Ausgabe von 1858. Hrsg. von Heinz Rölleke. Frankfurt a. M. (『昔話集』「小さい版」の第10版)
- Grimm, Brüder (1986): Kinder- und Hausmärchen. Gesammelt durch die Brüder Grimm. Nachdruck der Erstausgabe von 1812 und 1815. Hrsg. von Heinz Rölleke. 3 Bde. Göttingen. (『昔話集』初版のフアクシミリ版)
- Grimm, Brüder (1992): Deutsche Sagen. 2 Bde. 8. Aufl. Frankfurt a. M.
- Grimm, Brüder (1993): Grimms Kinder- und Hausmärchen. Nach der 2. verm. und verb. Aufl. von 1819. Textkritisch revidiert. Hrsg. von Heinz Rölleke. 2 Bde. Reinbek bei Hamburg. (『昔話集』第2版)
- Grimm, Brüder (1994): Kinder- und Hausmärchen. Band 3. Originalanmerkungen, Herkunftsnachweise, Nachwort. Hrsg. von Heinz Rölleke. Stuttgart.
- Grimm, Brüder (Hrsg.) (1999): Altdeutsche Wälder. Bd. 1. (Nachdruck der Ausgabe 1813) Hildesheim.
- Grimm, Jacob (1848): Geschichte der deutschen Sprache. Leipzig.
- Grimm, Jacob (1965a): Kleinere Schriften. 8 Bde. Reprografischer Nachdruck der Ausgabe 1864-1890. Hildesheim.
- Grimm, Jacob (1965b): Deutsche Rechtsaltertümer 2 Bde. Besorgt von Andreas Heusler und Rudolf Hübner. (Nachdruck der 4. verm. Auflage 1899) Darmstadt.
- Grimm, Jacob (1967): Lateinische Gedichte des X. und XI. Jahrhunderts. Hrsg. von Andreas Schmeller. (Nachdruck der Ausgabe Göttingen 1838) Amsterdam.
- Grimm, Jacob (1992): Deutsche Mythologie. 3 Bde. besorgt von Elard H. Meyer. (Nachdruck der Ausgaben von Berlin 1875-78) Wiesbaden.
- Grimm, Wilhelm (1811): Altdänische Heldenlieder, Balladen und Märchen. Übers. von Wilhelm Grimm. Heidelberg.
- Grimm, Wilhelm (1942): Wilhelm Grimm's Altdänische Heldenlieder. Neu hrsg. von Max Kuckei. Hamburg.
- Grimm, Wilhelm (1992): Kleinere Schriften. Nach der Ausgabe von Gustav Hinrichs. Neu hrsg. von Otfried Ehrismann. 4 Bde. Hildesheim.
- Hauff, Wilhelm (1969): Wilhelm Hauff Werke. Hrsg. von Bernhard Zeller. 2 Bde. Frankfurt a. M.
- Haupt, Moritz/Hoffmann, Heinrich (1978): Altdeutsche Blätter. Nachdruck der Ausgaben Leipzig 1836-1840. Hildesheim.
- Hoffmann, E. T. A. (1967): E. T. A. Hoffmann Werke. Zweiter Band. Frankfurt a. M.
- Musäus, Johann Karl August (1972): Märchen und Sagen. Hrsg. von Hans Marquardt. München.
- Perrault, Charles (1866): Contes des Fées. Paris.
- Rollenhagen, Georg (1989): Froschmeuseler. Mit den Holzschnitten der Erstausgabe. Hrsg. von Dietmar Peil. Frankfurt a. M.
- Sachs, Hans (1953): Sämtliche Fabeln und Schwänke von Hans Sachs. Hrsg. von Edmund Goetze. 2 Aufl. besorgt von Hans Lothar Marksches. Erster Band. Halle/Saale.

- Sachs, Hans (1992): Werke in zwei Bänden. Erster Band. Spruchgedichte und Lieder. Prosadialoge. Berlin/Weimar.
- Schlegel, A. W. von (1971): Sämtliche Werke XII. Hrsg. von Eduard Böcking. 12. Vermischte und kritische Schriften. Sechster Band. Hildesheim/New York.
- Snorri Sturluson (1965): Snorris Königsbuch (Heimskringla) Übertragen von Felix Niedner. Neuausgabe. Düsseldorf.
- Straparola, Giovan Francesco (1904): Die ergötzlichen Nächte. Eingeleitet und übersetzt von Dr. Alfred Semerau. Berlin/Leipzig.
- Tieck, Ludwig (1986): Der blonde Eckbert. Der Runenberg. Die Elfen. Mit einem Nachwort von Konrad Nussbäcker. Stuttgart.
- Uther, Hans- Jörg (Hrsg.) (1990): Märchen vor Grimm. München.
- Uther, Hans- Jörg (Hrsg.) (1996): Brüder Grimm Kinder- und Hausmärchen. 4 Bde. München. (第4巻にウーターによる注釈あり。)
- Wolf, Johannes Wilhelm (1845): Deutsche Märchen und Sagen. Gesammelt und mit Anmerkungen begleitet. Leipzig.

#### 研究書・論文

- Aarne, Antti/Thompson, Stith (1981): The types of the folktale. 2. Aufl. Helsinki. (FFC 184)
- Blumh, Lothar (1995): Grimm-Philologie. Beiträge zur Märchenforschung und Wissenschaftsgeschichte. Hildesheim.
- Bolte, Johannes/Polívka, Georg (1963): Anmerkungen zu den Kinder- und Hausmärchen der Brüder Grimm. 5 Bde. (Nachdruck der Ausgaben Leipzig 1913-32) Hildesheim.
- Bottigheimer, Ruth (1987): Grimms bad girls and bold boys. Yale.
- Denecke, Ludwig (1971): Jacob Grimm und sein Bruder Wilhelm. Stuttgart.
- Denecke, Ludwig (Hrsg.) (1984): Brüder Grimm Gedenken Bd. 4. Marburg.
- Denecke, Ludwig/Kemminghausen, K. Schulte (1963): Die Brüder Grimm. In Bildern ihrer Zeit. Kassel.
- Ellis, John M (1983): One Fairy Story Too Many. Chicago.
- Enzyklopädie des Märchens (1975ff.): Hrsg. von Kurt Ranke u. a. Berlin.
- Freitag, Elisabeth (1929): Die KHM der Brüder Grimm im ersten Stadium ihrer stilgeschichtlichen Entwicklung. Vergl. der Urform (Oelenburger HS.) mit dem Erstdruck (I. Bd.) von 1812 (Diss. Frankfurt a. M.).
- Ginschel, Gunhild (1963): Der Märchenstil Jacob Grimms. In: Deutsches Jahrbuch für Volkskunde 9. S. 131-168.
- Ginschel, Gunhild (1967): Der junge Jacob Grimm, 1805-1819. Ost Berlin.
- Hürlimann, Bettina (1959): Europäische Kinderbücher. Zürich.
- Jolles, André (1974): Einfache Formen. 5. Aufl. Tübingen.
- Karlinger, Felix (1988): Geschichte des Märchens im deutschen Sprachraum. 2. Aufl. Darmstadt.
- Kellner, Beate (1994): Grimms Mythen: Studien zum Mythosbegriff und seiner Anwendung in Jacob Grimms Deutscher Mythologie. Frankfurt a. M./Berlin/Bern/New York/Paris/Wien.
- Killy, Walther (Hrsg.) (1988ff.): Literatur Lexikon. Autoren und Werke deutscher Sprache. München.

- Klotz, Volker (1985): Das europäische Kunstmärchen. 25 Kapitel seiner Geschichte von der Renaissance bis zur Moderne. Stuttgart.
- Kocka, Jürgen (Hrsg.)(1987): Bürger und Bürgerlichkeit im 19. Jahrhundert. Göttingen.
- Leyen, Friedrich von der/ Schier, Kurt (1958): Das Märchen 4. Aufl. Heidelberg.
- Lüthi, Max (1966): Volksmärchen und Volkssage. 2. Aufl. Bern.
- Lüthi, Max (1975): Das Volksmärchen als Dichtung. Düsseldorf/Köln.
- Lüthi, Max (1976): Ironien in der Volkserzählung. In: Studia Fennica 20. Helsinki. S. 67-74.
- Lüthi, Max (1989): So leben sie noch heute. 3. Aufl. Göttingen.
- Lüthi, Max (1992): Das europäische Volksmärchen. 9. Aufl. Tübingen.
- Lüthi, Max (1998): Es war einmal. 8. Aufl. Göttingen.
- Lüthi, Max (1996): Märchen. Bearb. von Heinz Rölleke. 9. Aufl. Stuttgart.
- Martini, Fritz (1972): Deutsche Literaturgeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart. 6. Aufl. Stuttgart.
- Mayer, Mathias/Tismar, Jens (1997): Kunstmärchen. 3. Aufl. Stuttgart.
- Mieder, Wolfgang (1986): Findet, so werdet ihr suchen! Die Brüder Grimm und das Sprichwort. Bern.
- Paul, Fritz (1985): »Aller Sage grund ist nun Mythus.« Religionswissenschaft und Mythologie im Werk der Brüder Grimm. In: Die Brüder Grimm. Dokumente ihres Lebens und Wirkens. Hrsg. von Dieter Hennig und Bernhard Lauer. Kassel. S. 77-90.
- Röhrich, Lutz (1984): Märchen-Mythos-Sage. In: Antiker Mythos in unseren Märchen. Hrsg. von Wolfdietrich Siegmund. Kassel. S. 11-35.
- Röhrich, Lutz (2001): Märchen und Wirklichkeit. 5. Aufl. Baltmannsweiler.
- Rölleke, Heinz (1985): Wo das Wünschen noch geholfen hat. Bonn.
- Rölleke, Heinz (1986): Die Märchen der Brüder Grimm. 2. Aufl. München/Zürich.
- Rölleke, Heinz (Hrsg.) (1988): Redensarten des Volks, auf die ich immer horche. Das Sprichwort in den Kinder- und Hausmärchen der Brüder Grimm. Bern.
- Rölleke, Heinz (1993): Grimms Märchen wie sie nicht im Buche stehen. Frankfurt a. M./Leipzig.
- Rölleke, Heinz (1994): Herkunftsnachweise, Nachwort. In: Kinder- und Hausmärchen. Band 3. Hrsg. von Heinz Rölleke. Stuttgart. S. 431-621.
- Rölleke, Heinz (1998): Grimms Märchen und ihre Quellen. Trier.
- Rölleke, Heinz (2000): Die Märchen der Brüder Grimm - Quellen und Studien. Gesammelte Aufsätze. Trier.
- Rosenbaum, Heidi (1982): Formen der Familie. Frankfurt a. M.
- Schlafler, Heinz (1969): Roman und Märchen. In: Gestaltungsgeschichte und Gesellschaftsgeschichte. Literatur-, Kunst- und Musikwissenschaftliche Studien. Hrsg. von Helmut Kreuzer. Stuttgart. S. 224-241.
- Schmidt, Kurt (1932): Die Entwicklung der Grimmschen KHM seit der Urhandschrift. Halle.
- Schmidt, Klaus (1984): Untersuchungen zu den Märchensammlungen von Ludwig Bechstein. (Nachdruck der Ausgabe Leipzig 1935) Hildesheim.
- Schoof, Wilhelm (1959): Zur Entstehungsgeschichte der Grimmschen Märchen. Hamburg.
- Schoof, Wilhelm (1962): 150 Jahre „Kinder- und Hausmärchen“. Die Grimmschen Märchen im Urteil

- der Zeitgenossen. In: *Wirkendes Wort* 12. S. 331-335.
- Seitz, Gabriele (1990): *Die Brüder Grimm. Leben – Werk – Zeit*. Leipzig.
- Solms, Wilhelm (1999): *Die Moral von Grimms Märchen*. Darmstadt.
- Sonderegger, Stefan (1985): *Die Brüder Grimm – Philologie, historische Sprachwissenschaft und Literaturgeschichte*. In: *Die Brüder Grimm. Dokumente ihres Lebens und Wirkens*. Hrsg. von Dieter Hennig und Bernhard Lauer. Kassel. S. 43-62.
- Steig, Reinhold (1892): *Goethe und die Brüder Grimm*. Berlin.
- Steig, Reinhold (1970): *Achim von Arnim und Jacob und Wilhelm Grimm*. 2. Aufl. Bern.
- Tatar, Maria (1987): *The hard facts of the Grimms fairy tales*. Princeton.
- Tonnelat, Ernest (1912): *Les contes des frères Grimm. Étude sur la composition et le style*. Paris.
- Vries, Jan de (1961): *Forschungsgeschichte der Mythologie*. München.
- Vries, Jan de (1961): *Forschungsgeschichte der Mythologie*. München.
- Vries, Jan de (1967): *Betrachtungen zum Märchen. Besonders in seinem Verhältnis zu Heldensage und Mythos*. Helsinki.
- Weber- Kellermann, Ingeborg (1974): *Die deutsche Familie*. Frankfurt a. M.
- Weber- Kellermann, Ingeborg (1979): *Die Kindheit. Kleidung und Wohnen, Arbeit und Spiel. Eine Kulturgeschichte*. Frankfurt a. M.
- Weber- Kellermann, Ingeborg (1991): *Die Kinderstube*. Frankfurt a. M./Leipzig.
- Zipes, Jack (1989): *The Brothers Grimm. From Enchanted Forests to the Modern World*. New York.

## テキスト

- アイリアノス (1989): 『ギリシア奇談集』 岩波書店 (岩波文庫).
- アスビョルンセン、ペーター・クルシテン/モー、ヨーレン (1999): 『ノルウェーの民話』 米原まり子訳 青土社.
- アリストパネス (1944): 『鳥』 呉茂一訳 岩波書店 (岩波文庫).
- アルニム、アヒム・フォン/プレントナーノ、クレメンス (2000): 『少年の魔法のつのはね』 矢川澄子・池田香代子訳 岩波書店 (岩波少年文庫).
- アンデルセン、H. C. (1989): 『完訳 アンデルセン童話集』 全7巻 大畑末吉訳 岩波書店 (岩波文庫).
- イソップ (1989): 『イソップ寓話集』 山本光雄訳 岩波書店 (岩波文庫).
- イソップ (1991): 『新訳 イソップ寓話集』 塚崎幹夫訳 第4版 中央公論社 (中公文庫).
- 板倉敏之 他 (訳) (1993): 『もうひとつのいばら姫』 八千代出版.
- 板倉敏之 他 (訳) (1998): 『もうひとりのグリム——グリム兄弟以前のドイツ・メルヘン——』 北星堂書店.
- 伊藤正義 (訳) (1988): 『ゲスタ・ロマノールム』 篠崎書林.
- ヴァールミーキ (1973): 『ラーマーヤナ』 阿部知二訳 河出書房新社.
- ヴィクラム、イェルク (1984ff.): 『乗合馬車』 森昌弘訳 『言語文化論集』 名古屋大学総合言語センター 第六巻第1号 (1984年) ~ 第八巻第2号 (1987年).
- ヴィクラム、イェルク (2001): 『道中よもやま話 近世ドイツ滑稽話集』 名古屋初期新高ドイツ語研究会訳 講談社 (講談社学術文庫).

- 丑田弘忍 (訳) (1999): 『中世ラテン語叙事詩 ヴァルター之歌』 朝日出版社.
- エッシェンバハ、ヴォルフラム フォン (1974): 『パルチヴァール』 加倉井肅之・伊東泰治・馬場勝弥・小栗友一訳 郁文堂.
- オウィディウス (2000): 『変身物語』 (上)(下) 中村善也訳 岩波書店 (岩波文庫).
- 大澤峯雄 他 (訳) (1987): 『ラーレ人物話 不死身のジークフリート』 (双書『ドイツ民衆本の世界』第二巻) 国書刊行会.
- 岡田公夫 (訳) (1988): 『ハイモンの四人の子ら』 (双書『ドイツ民衆本の世界』第五巻) 国書刊行会.
- 岡本麻美子 (訳) (1988): 『幸運のさいふと空とぶ帽子 麗わしのマゲローナ』 (双書『ドイツ民衆本の世界』第四巻) 国書刊行会. (原題『フォルトゥナートウス』)
- 小澤俊夫 他 (訳) (1989): 『ドイツ・ロマン派全集第一五巻 グリム兄弟』 国書刊行会. (『昔話集』1810年手稿の訳所収)
- オーノワ夫人 (1981): 『フランス童話集 II ロゼット姫』 上村くにこ訳 東洋文化社.
- オーノワ夫人 (1994): 『白いねこ』 文・絵 こみねゆら 偕成社.
- ⇒ ドーノワ夫人
- 神沢栄三 (訳) (1991): 「アミとアミルの友情」 新倉俊一他訳 『フランス中世文学集3 笑いと愛と』 所収 白水社.
- カーリダーサ (1974): 「シャクンタラー」 田中於菟弥訳 『筑摩世界文学大系 56 インド アラビア ペルシア集』 所収 筑摩書房.
- カーリダーサ (1981): 『シャクンタラー姫』 辻直四郎訳 岩波書店.
- グラマティクス、サクソ (1993): 『デンマーク人の事績』 谷口幸男訳 東海大学出版会.
- グリム、アルベルト・ルートヴィヒ (1994): 「ヴァイオリンを携えた小男フリーダーの愉快な話」 佐藤茂樹訳・解説 『関東学院大学人文科学研究報』 第18号 167-184頁.
- グリム兄弟 (1979): 『完訳グリム童話集』 全5巻 金田鬼一訳 岩波書店 (岩波文庫). (『昔話集』第7版)
- グリム兄弟 (1985a): 『完訳グリム童話』 小澤俊夫訳 全2巻 ぎょうせい. (『昔話集』第2版)
- グリム兄弟 (1985b): 『完訳グリム童話集』 高橋健二訳 全5巻 小学館. (『昔話集』第7版)
- グリム兄弟 (1989): 『ドイツ伝説集 上』 桜沢正勝・鍛冶哲郎訳 人文書院.
- グリム兄弟 (1990): 『ドイツ伝説集 下』 桜沢正勝・鍛冶哲郎訳 人文書院.
- グリム兄弟 (1997): 『初版 グリム童話集』 吉原高志・吉原素子訳 全4巻 白水社. (『昔話集』初版)
- グリム兄弟 (1999f): 『グリム童話集』 野村法訳 全7巻 筑摩書房. (『昔話集』第7版)
- グリム兄弟 (2000a): 『1812初版グリム童話』 乾侑美子訳 全2巻 小学館 (小学館文庫). (『昔話集』初版)
- グリム兄弟 (2000b): 『完訳クラシック グリム童話』 全5巻 池田香代子訳 講談社. (『昔話集』第7版)
- グリム兄弟 (2001): 『初版以前 グリム・メルヘン集』 フローチャー美和子訳 東洋書林. (『昔話集』1810年手稿)
- 古賀允洋 (訳) (1996): 『王女クードルーン』 講談社 (講談社学術文庫).
- 小竹澄江 (訳) (1988): 『ドイツ民衆本の世界 VI トリストラントとイザルデ』 (双書『ドイツ民

- 衆本の世界』第六巻) 国書刊行会.
- 佐藤輝男 他 (訳)(1986): 『ローランの歌・狐物語』 筑摩書房 (ちくま文庫).
- シュトラースブルク、ゴットフリート フォン (1976): 『トリスタンとイゾルデ』 石川敬三訳 郁文堂.
- 鈴木覺 他 (訳)(2002): 『狐物語』 岩波書店 (岩波文庫).
- ストラパローラ (1963): 「さすらいのフォルトゥーニオ」 安藤美紀夫訳 『世界短編文学全集 第8巻 ギリシア・ローマ・南欧古典』 所収 集英社.
- スノリ・ストルルソン (1976): 「ユングリンガサガ (一)」 谷口幸男訳 『形成』 39号 新ふんど社 三修社.
- スノリ・ストルルソン (1983): 『スノリ『エッダ』「詩語法」訳注』 谷口幸男訳 広島大学文学部紀要 特輯号 3.
- ソーマ・デーヴァ (1974): 「カター・サリット・サーガラ——愚者物語——」 岩本裕訳 『筑摩世界文学大系 56 インド アラビア ペルシア集』 所収 筑摩書房.
- 相良守峯 (訳)(1993): 『ニーベルンゲンの歌』(前編) 岩波書店 (岩波文庫).
- 相良守峯 (訳)(1996): 『ニーベルンゲンの歌』(後編) 岩波書店 (岩波文庫).
- ザックス、ハンス (1994): 『ハンス・ザックス謝肉祭劇全集』 藤代幸一・田中道夫訳 高科書店.
- ソーマ・デーヴァ (1989): 『カター・サリット・サーガラ インド古典説話集』 岩本裕訳 全四巻 岩波書店 (岩波文庫).
- ソーマデーヴァ (1991): 『呪術の王国 憑鬼 25 話』 泉芳環訳 北宋社.
- タキトゥス (1979): 『ゲルマーニア』 泉井久之助訳註 岩波書店 (岩波文庫).
- タキトゥス (1996): 『ゲルマニア アグリコラ』 国原吉之助訳 筑摩書房 (ちくま学芸文庫).
- タキトゥス (1997): 『年代記 (上・下)』 国原吉之助訳 岩波書店 (岩波文庫).
- 谷口幸男 (訳)(1973): 『エッダ——古代北欧歌謡集』 新潮社.
- 谷口幸男 (訳)(1979): 『アイスランドサガ』 新潮社.
- ティーク、ルートヴィヒ (1983): 『ドイツ・ロマン派全集 第一巻 ティーク』 前川道介他訳 国書刊行会.
- ドーノワ夫人 (1968): 「森のめじか」 長松英一訳 土家由岐雄文 『少年少女 世界の名作文学 19 フランス編 1』 所収 小学館.
- ドーノワ夫人 (1988): 『美女と野獣』 石川康弘訳 西村書店.
- ⇒ オーノワ夫人
- 豊島与志雄 他 (訳)(1999): 『完訳千一夜物語』 全 13 巻 岩波書店 (岩波文庫).
- ニザーミー (1980): 『七王妃物語』 黒柳恒夫訳 平凡社.
- ハウフ、ヴィルヘルム (1977): 『隊商 ハウフ童話全集 I』 塩谷太郎訳 偕成社 (偕成社文庫).
- ハウフ、ヴィルヘルム (1977): 『シュペッサルトの森の宿屋 ハウフ童話全集 III』 塩谷太郎訳 偕成社 (偕成社文庫).
- ハウフ、ヴィルヘルム (1977): 『アレクサンドリア物語 ハウフ童話全集 II』 塩谷太郎訳 偕成社 (偕成社文庫).
- ハウフ、ヴィルヘルム (1993): 『魔法物語』 種村季弘訳 河出書房新社.
- ハウフ、ヴィルヘルム (1995): 『隊商』 高橋健二訳 岩波書店 (岩波少年少女文庫).

- ハウフ、ヴィルヘルム (1998): 『盗賊の森の一夜』 池田香代子訳 岩波書店 (岩波文庫).
- パウリ、ヨハネス (1999): 『冗談とまじめ』 名古屋初期新高ドイツ語研究会訳 同学社.
- バジーレ (1995): 『ペンタメローネ [五日物語]』 杉山洋子・三宅忠明訳 大修館書店.
- バプリオス/パエドルス (1998): 『イソップ風寓話集』 岩谷智・西村賀子訳 国文社 (叢書アレクサンドリア図書館 10).
- フィッシャルト、ヨーハン (1998): 『チューリヒの幸運の船・蚤退治』 大澤峯雄・精園修三訳 同学社.
- フェルドゥスィー (1974): 『王書』 黒柳恒夫訳 『筑摩世界文学大系 56 インド アラビア ペルシア集』 所収 筑摩書房.
- フェルドゥスィー (1999): 『王書 古代ペルシャの神話・伝説』 岡田恵美子訳 岩波書店 (岩波文庫).
- 藤代幸一 (訳) (1987): 『司祭アーミス 付・カーレンベルクの司祭』 法政大学出版局.
- 藤代幸一 (訳) (1987): 『クラールベルト滑稽譚 麗わしのメルジーナ』 (双書『ドイツ民衆本の世界』 第一巻) 国書刊行会.
- 藤代幸一 (訳) (1988): 『幸運のさいふと空とぶ帽子 麗わしのマゲローナ』 (双書『ドイツ民衆本の世界』 第四巻) 国書刊行会.
- 深田甫他 (訳) (1984): 『ドイツ・ロマン派全集 第四巻 プレンターノ アルニム』 国書刊行会.
- ブレンターノ、クレメンス (1992): 『ばらになった王子』 池田香代子訳 富山房.
- ブレンターノ、クレメンス (1976): 『ゴッケル物語』 岩波書店 (岩波文庫).
- ペロー、シャルル (1982): 『完訳 ペロー童話集』 新倉朗子訳 岩波書店 (岩波文庫).
- ホフマン、E. T. A. (1971ff): 『ホフマン全集』 深田甫訳 創土社.
- ホメロス (1981): 『イーリアス』 呉茂一訳 岩波書店 (岩波文庫).
- ホメロス (1996): 『オデュッセイア』 (上)(下) 松平千秋訳 岩波書店 (岩波文庫).
- ムゼーウス、ヨハン・カール・アウグスト (1985): 「三姉妹物語」 岸孝信訳 『同志社外国文学研究』 40/41号 209-249頁.
- ムゼーウス、ヨハン・カール・アウグスト (1986): 「リューベツァールの伝説 (一)」 岸孝信訳 『同志社外国文学研究』 43/44号 94-114頁.
- ムゼーウス、ヨハン・カール・アウグスト (1993): 「リューベツァールの伝説 (二)」 岸孝信訳 『同志社外国文学研究』 65号 33-49頁.
- ムゼーウス、ヨハン・カール・アウグスト (1995): 「リューベツァールの伝説 (三)」 岸孝信訳 『同志社外国文学研究』 70号 77-90頁.
- ムゼーウス、ヨハン・カール・アウグスト (1996): 「リューベツァールの伝説 (四)」 岸孝信訳 『同志社外国文学研究』 72/73号 82-100頁.
- ムゼーウス、ヨハン・カール・アウグスト (1999a): 『リヒルデ』 鈴木満訳 『武蔵大学人文学会雑誌』 第30巻第4号 173-210頁.
- ムゼーウス、ヨハン・カール・アウグスト (1999b): 『泉の水の精』 鈴木満訳 『武蔵大学人文学会雑誌』 第31巻第1号 99-150頁.
- ムゼーウス、ヨハン・カール・アウグスト (2000a): 『三姉妹物語』 鈴木満訳 『武蔵大学人文学会雑誌』 第31巻第3号 99-150頁.
- ムゼーウス、ヨハン・カール・アウグスト (2000b): 『奪われた面紗 (あるいはモンゴルフィエ

風のお伽噺』鈴木満訳『武蔵大学人文学会雑誌』第32巻第4号 51-116頁。  
山際素男(編訳)(1991ff.):『マハーバーラタ』全9巻 三一書房。

### 研究書・論文

- 青山太郎(2000):「ストラパローラ梗概」『言語文化論究』12号 九州大学言語文化部 155-165頁。
- アザール、ポール(1993):『本・子ども・大人』矢崎源九郎・横山正矢訳 紀伊國屋書店。
- 阿部謹也(1981):『中世の窓から』朝日新聞社。
- 阿部謹也(訳)(1990):『ティル・オイレンシュピーゲルの愉快ないたずら』岩波書店(岩波文庫)。
- 阿部謹也(1996):『刑吏の社会史 中世ヨーロッパの庶民生活』中央公論社(中公新書)。
- アリエス、フィリップ(1980):『<子供>の誕生』杉山光信・杉山恵美子訳 みすず書房。
- 石川栄作(2001):『「ニーベルンゲンの歌」を読む』講談社(講談社学術文庫)。
- 板倉敏之(1994):「もうひとつの「千枚皮」——レレケの論文を中心に——」『関東学院大学人文科学研究報』第18号 107-116頁。
- 板倉敏之他(編)(1996):「ドイツ・フォークロアへの道(資料編)」『関東学院大学人文科学研究報』第20号 135-200頁。
- 伊藤正義(1988)(訳):『ゲスタ・ロマノールム』篠崎書林。
- 稲村道嘉(1992):「ベヒシュタイン研究(1)→『酢壺で暮らす夫婦』と『一番必要なもの』について」『いわき明星大学人文学部研究紀要』5号 55-66頁。
- 今村理子(1991):「グリム昔話集の文体」『Der Keim』東京外国語大学大学院 ドイツ語学文学研究会編 第15号 39-49頁。
- 今村理子(1992):「グリム昔話とアンデルセン童話の比較」『Der Keim』東京外国語大学大学院 ドイツ語学文学研究会編 第16号 41-55頁。
- 岩倉具忠 他(1993):『イタリア文学史』東京大学出版会。
- ヴェーバー＝ケラーマン、インゲボルク(1991):『ドイツの家族』島光美緒子訳 勁草書房。
- ヴェーバー＝ケラーマン、インゲボルク(1996):『子ども部屋』田尻三千夫訳 白水社。
- 大淵知直(1995):「賢女と妖精、そして魔女——グリム・メルヘンの書き換え」『研究年報』慶應義塾大学独文学研究室 92-111頁。
- 岡本英明(1998):「「グリムのジャンル」(Gattung Grimm)の形成とその特質——グリム童話集(KHM)の美的教育学的次元——」『九州大学大学院教育学研究紀要』創刊号 九州大学大学院. 243-264頁。
- 岡本英明(1999):「J. M. エリスのグリム批判とその問題点——グリム童話(KHM)研究の解釈学的、教育学的視点」『九州大学大学院教育学研究紀要』第2号 九州大学大学院 93-112頁。
- 岡本英明(2000):「グリムのメルヘン「いばら姫」(KHM50)の解釈について——その文献学的、教育学的考察——」『九州大学大学院教育学研究紀要』第3号 九州大学大学院 107-129頁。
- 小澤俊夫(1992):『グリム童話の誕生 聞くメルヘンから読むメルヘンへ』朝日新聞社(朝日選書)。

- 小澤俊夫 (1996): 『『グリム童話』を読む』 岩波書店.
- 小澤俊夫 (編著) (1998): 『昔話入門』 ぎょうせい.
- 小澤俊夫 (1999): 『グリム童話考 「白雪姫」をめぐって』 講談社 (講談社学術文庫) (『素顔の白雪姫』 1985年 光村図書出版 を改題したもの)
- 風間喜代三 (1985): 「「グリムの法則」——その発見まで——」『現代に生きるグリム』所収 岩波書店. 101-154 頁.
- 風間喜代三 (1989): 『言語学の誕生——比較言語学小史』 岩波書店 (岩波新書).
- 加藤耕義 (1998): 「ハンス・ザックスとグリム兄弟 KHM 147 「焼かれて若返った小男」を例に」『学習院大学文学部研究年報』 44号 学習院大学 63-93 頁.
- 私市保彦 (1975): 「恐怖小説としての「青ひげ」」『武蔵大学人文学会雑誌』 第6巻第1・2号 併号 147-174 頁.
- 私市保彦 (2001): 『フランスの子どもの本』 白水社.
- ゲールツ、ハンス・ユルゲン (1978): 『ドイツ文学の歴史』 ワイマル友の会訳 朝日出版社.
- ケレーニイ、カール (1994): 『ギリシアの神話 英雄の時代』 植田兼義訳 中央公論社 (中公文庫).
- ケレーニイ、カール (1995): 『ギリシアの神話 神々の時代』 植田兼義訳 中央公論社 (中公文庫).
- 小高康正 (1995a): 「『グリム童話集』注釈の試み 1 (KHM1)」『長野大学紀要』 第17巻第2号 長野大学. 63-69 頁.
- 小高康正 (1995b): 「『グリム童話集』注釈の試み 2 (KHM2~3)」『長野大学紀要』 第17巻第3号 長野大学. 74-79 頁.
- 小高康正 (1996a): 「『グリム童話集』注釈の試み 3 (KHM4~5)」『長野大学紀要』 第17巻第4号 長野大学. 61-65 頁.
- 小高康正 (1996b): 「『グリム童話集』注釈の試み 4 (KHM6~8)」『長野大学紀要』 第18巻第3号 長野大学. 59-64 頁.
- 小高康正 (1997): 「『グリム童話集』注釈の試み 5 (KHM9~11)」『長野大学紀要』 第18巻第4号 長野大学. 73-77 頁.
- 虎頭恵美子 (1991): 「「小さいネコと小さいネズミのこと」——エーレンベルク稿から決定版に至るまでのグリム兄弟による文章の変遷——」『昔話の成立と展開 土曜会 昔話論集 1』 昔話研究 土曜会発行. 195-219 頁.
- 虎頭恵美子 (2000): 「グリム童話の変遷——KHM 153 Die Sterntaler を例に 8つの版を比較考察——」『学習院大学ドイツ文学会 研究論集 4』 学習院大学 43-67 頁.
- 佐藤茂樹 (1997): 「メルヘンの提供メディアと受容の方向性をめぐって—「グリム以前」はどこで終わるか—」『関東学院大学文学部紀要』 81号 関東学院大学人文学会 171-186 頁.
- シモンセン、ミシェル (1987): 『フランスの民話』 樋口淳・樋口仁枝訳 白水社.
- 鈴木徹郎 (1979): 『ハンス・クリスチャン・アンデルセン ——その虚像と実像——』 東京書籍.
- 鈴木満 (2000): 「ムゼーウスの『三姉妹物語』考」『武蔵大学人文学会雑誌』 第32巻第1号 1-12 頁.
- 鈴木満 (2000): 「漁師と白鳥乙女——パウル・ツァウネルト編 『グリム以降のドイツ昔話』

- 『武蔵大学人文学会雑誌』 第32巻 第2・3号 1-14頁.
- タウンゼント、J.R. (1982): 『子どもの本の歴史——英語圏の児童文学 下』 高杉一郎訳 岩波書店.
- 高木昌史 (2002): 『グリム童話を読む事典』 三交社.
- タタール、マリア (1990): 『グリム童話——その隠されたメッセージ』 鈴木晶他訳 新曜社.
- 谷口幸男 (1976): 『エッダとサガ』 新潮選書.
- 谷口幸男 他 (1985): 『現代に生きるグリム』 岩波書店.
- 谷口幸男 他 (1986): 『図説 ドイツ民俗学小辞典』 同学社.
- 玉川裕子 (1991): 「ピーターマイアー期における「市民」と音楽」 日本ドイツ学会編 『ドイツ市民文化の光と影』 所収 成文堂 105-141頁.
- ダンダス、アラン (編) (1982): 『シンデレラ 9世紀の中国から現代のディズニーまで』 池上嘉彦他訳 紀伊國屋書店.
- デ・サンクティス (1973): 『イタリア文学史 ルネサンス』 現代思潮社.
- 中谷彰 (1998): 「シュペッサルトの森の死の恐怖——ピーターマイアー時代の人々の死生観——」 『生のかたち 死のかたち』 所収 北樹出版 63-90頁.
- 新倉朗子 (1996): 「ペローの「仙女たち」の読みをめぐって」 『学習院大学言語共同研究所紀要』 20号 学習院大学言語共同研究所 3-11頁.
- 西口拓子 (1994): 「グリム兄弟と昔話の「信憑性」——民俗学における語り手に対する態度の変遷からみて」 『Der Keim』 第18号 東京外国語大学大学院 ドイツ語学文学研究会編 17-30頁.
- 西口拓子 (1997a): 「グリム兄弟の自然文芸観と『昔話集』改版の過程における加筆」 (東京外国語大学大学院修士論文).
- 西口拓子 (1997b): 「グリム『昔話集』における方言による語り」 『Der Keim』 第21号 東京外国語大学大学院 ドイツ語学文学研究会編 11-21頁.
- 西口拓子 (1999): 「失われた神話を求めて——『昔話集』におけるグリム兄弟の手法——」 『言語・地域文化研究』 第5号 東京外国語大学大学院 81-96頁.
- 西口拓子 (2000): „Zum Gottesbegriff in den *Kinder- und Hausmärchen* der Brüder Grimm“ 『言語・地域文化研究』 第6号 東京外国語大学大学院 127-136頁.
- 西口拓子 (2001): 「グリムの同時代人、ベヒシュタイン——その昔話とアイロニー——」 『Der Keim』 第25号 東京外国語大学大学院 ドイツ語学文学研究会編 29-47頁.
- 日本民話の会・外国民話研究会 (編訳) (1995): 『世界の愚か村話』 三弥井書店.
- 野口芳子 (1993): 「グリムの『いばら姫』の異型をめぐって——グリム、ペロー、バジレにおける比較——」 『武庫川女子大学紀要』 第41巻 (94年発行) 25-32頁.
- 野口芳子 (1994): 『グリムのメルヒェン——その夢と現実——』 勁草書房.
- 野口芳子 (1995): 「グリムのメルヒェンと魔女——魔女狩りの史実を見据えて——」 『ドイツ文学語学研究』 36号 関西学院大学文学部ドイツ科研究室年報 91-104頁.
- 野口芳子 (2002): 『グリム童話と魔女—魔女裁判とジェンダーの視点から』 勁草書房.
- 野村滋 (1988): 『昔話と文学』 白水社.
- 野村滋 (1991a): 『グリム童話 子どもに聞かせてよいか?』 筑摩書房.
- 野村滋 (1991b): 『ドイツの子どもの本 大人のほんとのつながり』 白水社.

- 野村法 (1994): 『目で見るグリム童話』 筑摩書房.
- 野村法 (1997): 『グリムの昔話と文学』 筑摩書房 (ちくま学芸文庫).
- 橋本嘉那子 (1995): 「警告昔話——昔話と伝説の間」『学習院大学人文科学論集 4』 学習院大学大学院人文科学研究科 143-160 頁.
- 橋本孝 (1996): 「「ホレおばさん」伝説について」『外国文学』 45 号 宇都宮大学外国文学研究会 47-55 頁.
- 橋本孝 (2000): 『グリム兄弟とその時代』 パロル舎.
- 畑沢裕子 (1990): 「ハウフの『メルヘン年鑑』について——メルヘンと現実との関わり——」『Stufe』 Nr. 10 上智大学大学院 Stufe 刊行委員会編 73-87 頁.
- 畑沢裕子 (1991): 「創作メルヘンの成立状況について」『Stufe』 Nr.11 上智大学大学院 Stufe 刊行委員会編 19-33 頁.
- 畑沢裕子 (1995): 「クンストメルヘン研究の可能性」『ドイツ文学論集』 第 32 号 上智大学ドイツ文学会編 115-130 頁.
- ヒューリマン、ベッティナー (1969): 『子どもの本の世界 300 年の歩み』 野村法訳 福音館書店.
- 舟田詠子 (1998): 『パンの文化史』 朝日新聞社 (朝日選書).
- プロップ、ウラジーミル (1989): 『昔話の形態学』 北岡誠司・福田美智代訳 水声社.
- ベーン、マックス・フォン (1989): 『モードの生活文化史 1 古代ローマからバロックまで』 イングリット・ロシエク編 永野藤夫他訳 河出書房新社.
- ベーン、マックス・フォン (1990): 『モードの生活文化史 2 18 世紀から 1910 年代まで』 イングリット・ロシエク編 永野藤夫他訳 河出書房新社.
- ボティックハイマー、ルース (1990): 『グリム童話の悪い少女と勇敢な少年』 鈴木晶他訳 紀伊國屋書店.
- 前川道介 (1983): 「ホフマンの生涯と時代」『ドイツロマン派全集 第三巻 ホフマン』所収 国書刊行会.
- 前川道介 (1984): 「シュヴァーベンの天才児・ハウフ」『ドイツロマン派全集 第七巻 ハウフ メーリケ』所収 国書刊行会.
- 増山暁子 (1979): 「イタリア民話: ストラパローラ『愉しき夜々』」『研究紀要』 14 号 国立音楽大学 143-154 頁.
- 増山暁子 (1995): 「西欧児童文学史の中のイタリア」『研究紀要』 30 号 国立音楽大学 271-286 頁.
- 間宮史子 (1998): 「グリム童話の成立と特徴」小澤俊夫編著 『昔話入門』所収 ぎょうせい.
- マルティナーニ、フリッツ (1979): 『ドイツ文学史 原初から現代まで』 高木実他訳 三修社.
- 宮下啓三 (1982): 『メルヘン案内』 日本放送出版協会.
- 宮下啓三 (1997): 『メルヘンの履歴書 時空を超える物語の系譜』 慶応義塾大学出版会.
- 最上英明 (1997): 「トウーランドット物語の変遷」『香川大学経済論叢』 第 70 巻第 2 号 169-181 頁.
- 最上英明 (1998): 「トウーランドット物語の起源」『香川大学経済論叢』 第 71 巻第 2 号 285-306 頁.
- 八代麻里子 (1994): 「グリム兄弟の「いばら姫」——テキストの変遷と類話」『Stufe』 Nr. 14 上

智大学大学院 Stufe 刊行委員会編 61-75 頁.

八代麻里子 (1996): 「グリムの『ドイツ語辞典』——言語の歴史性と普遍性の二つの視点——」

『Stufe』 Nr. 16 上智大学大学院 Stufe 刊行委員会編 15-26 頁.

吉原素子 (1990): 「グリム兄弟の手本— ルンゲ兄弟の『漁師とその妻の話』」『詩・言語』 36 号 東京大学文学部詩・言語同人会 33-49 頁.

ヨレス、アンドレ (1999): 『メールヒェンの起源』 高橋由美子訳 講談社 (講談社学術文庫).

ライエン、フリードリヒ フォン・デア (1971): 『メルヘン (昔話)』 山室静訳 岩崎美術社.

リュティ、マックス (1969): 『ヨーロッパの昔話』 小澤俊夫訳 岩崎美術社.

リュティ、マックス (1985): 『昔話——その美学と人間像』 小澤俊夫訳 岩波書店.

リュティ、マックス (1994): 『昔話の本質——むかしむかしあるところに』 野村滋訳 筑摩書房 (ちくま学芸文庫).

リュティ、マックス (1995): 『昔話と伝説』 高木昌史・高木万里子訳 法政大学出版局.

リュティ、マックス (1996): 『昔話の本質と解釈』 野村滋訳 福音館書店.

リュティ、マックス (1997): 『昔話の解釈』 野村滋訳 筑摩書房 (ちくま学芸文庫).

リュティ、マックス (1997): 『メルヘンへの誘い』 高木昌史訳 法政大学出版局.

レレケ、ハインツ (1990): 『グリム兄弟のメルヒェン』 小澤俊夫訳 岩波書店.

ローターズ、エーバーハルト (2000): 『E. T. A. ホフマンの世界 生涯と作品』 金森誠也訳 吉夏社.

渡邊徳明 (1999): 「英雄叙事詩『ヴォルムスの薔薇園』研究の歴史と動向」『研究年報』 慶應義塾大学独文学研究室 1-21 頁.